



新民通讯

2020年7-8月第162期

| | | |
|---|--|----------------------------|
| E | POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中国香港 邮资已付 | Permit No. 特許编号 6295 |
|---|--|----------------------------|

香港国际社会服务社
内地新来港人士服务
深水埗南昌邨南昌社区中心高座地下



跨境及国际个案工作服务
抵港一线通热线
新界上水龙运街2号
北区社区中心2楼
电话：2353 6119

深水埗(南)综合家庭服务中心
九龙深水埗南昌邨
南昌社区中心高座地下
电话：2386 6967

天水围(北)综合家庭服务中心
天水围天悦邨
服务设施大楼2至3楼
电话：2446 1223

服务目的 香港国际社会服务社自1969年开始为新来港定居人士服务，协助他们解决个人及家庭问题，使其尽快适应及融入社会。

新民通讯（电子版）<http://isskhk.org/zh-hk/services/newsletters/new-arrivals-from-mainland-china>

抵港一线通 查询热线

服务时间
星期一至五
上午9:00至下午1:00
下午2:00至下午5:45
公众假期除外

服务内容

- 想了解香港福利资讯？
- 想知道香港教育制度？
- 想申请香港公共房屋？
- 想报读培训课程/找工作？
- 想夫妻更恩爱，子女更听话？
- 有疑问？打电话或微信我哋啦！！



(香港)



(内地)

香港：2353-6811 /
6218-2187 /
6816-0986
(专人接听)
内地：132-6816-0986



编者的话 亲爱的新来港朋友们，您是否了解香港的教育制度？香港特别行政区政府为所有合格的儿童提供免费的三年半日制幼儿园、六年小学及六年中学教育。现行法律亦规定，所有年龄介乎6至15岁的本港儿童必须入学。编者相信教育对儿童是不可缺乏的，可以帮助他们建立良好的品格、知识架构及价值观。本期通讯将会详细介绍香港的教育信息，请不要错过精彩内容。



港言港语

| 书面语 | 本地话 | 例句 |
|-----|-----|---------------|
| 视频 | 短片 | 下星期拍一条关于防疫的短片 |
| 糟糕 | 大鑊 | 大鑊了，这次考试不合格 |
| 作弊 | 出猫 | 小明考试出猫，被取消资格 |

| 简体字 | 繁体字 |
|-----|-----|
| 图书馆 | 圖書館 |
| 成绩表 | 成績表 |
| 打篮球 | 打籃球 |
| 书包 | 書包 |

新民心声

您好，我是新移民。我和16岁的儿子从内地来香港不久。我儿子之前在内地的读的是中专，现在想在香港继续读中专，但不知道怎么找学校，请问你们能提供帮助吗？如能提供，将不胜感激。谢谢。

李女士2020年5月来信

编者回应

李女士：

您好，感谢您的来信！内地的中专教育相当于香港的职业教育。职业训练局（VTC）是香港的一所专业教育和技能培训机构。辖下13个院校为中专或以上程度的同学提供高中以外的多元化升学选择，课程涵盖文凭、高级文凭以至学士学位程度，适合为新来港人士提供两地学历衔接。您可致电2897 6111与职业训练局招生处职员联络或浏览网页<https://www.vtc.edu.hk/html/tc/> 查询相关课程内容。祝生活愉快

编者 谨覆

香港的教育

刚来香港定居，各位家长最担心的应该就是小朋友在港的入学安排。以下是在港求学的常见问题。

问题一：如何为小朋友安排入学？

答：香港特别行政区政府为所有合格的儿童提供十二年免费小学及中学教育，由教育局派位的中小学均为官立/资助学校，均免学费。年满6至15岁(入读小学至初中)的学童可联络「教育局」协助安排入学，同时家长亦可自行向心仪的学校查询入学事宜。如需入读幼儿园或高中的学童则需自行向心仪的学校查询入学事宜。

➢学校名单可向「教育局教育服务处」索取或浏览「家庭与学校合作事宜委员会(CHSC)」网站「学校」一栏：<http://www.chsc.hk/>

「教育局」各区教育服务处地址及电话

| 港岛区 | 香港太古湾道14号太古城中心 第3期3楼 | 电话：2863 4646 |
|-----|-------------------------------|--------------|
| 九龙区 | 九龙 九龙塘沙福道19号教育局九龙塘教育服务中心 东座平台 | 电话：3698 4108 |
| 新界西 | 新界 荃湾青山公路457号华懋荃湾广场19楼 | 电话：2437 7272 |
| 新界东 | 新界 上水龙琛路39号上水广场22楼 | 电话：2639 4876 |

问题二：来港定居后打算回深圳居住，如我的小朋友想于香港读书该怎么办？

答：如想查询跨境学童事宜，可向「新界东教育局服务处(上水)」查询。

问题三：在内地读高一，如到香港应找哪一个年级的学位？

答：香港的学制为3年幼儿园(K1-K3)、6年小学、6年中学(3年初中+3年高中)(中一至中六)及4年大学。内地高一相当于香港中四，但能否直接进入本地中四，可自行按个人意愿选择，也可于笔试、面试时向学校老师查询。

问题四：找学校需要甚么文件？

答：一般需携带以下文件：

- 1) 学童的个人证件 (香港出生证明/单程证/回港证/签证身份证)
- 2) 学历证明 (例如：国内学生手册/成绩单)
- 3) 住址证明 (例如：租单/电费单/水费单)
- 4) 如有证书/奖状等可一并携带

问题五：小朋友刚来香港还未习惯，也不懂广东话和繁体字，有没有相关的支持课程？

答：年龄介乎六岁至十八岁，且由内地来港定居不足一年或在本地学校接受教育不足一年的学童，可以报读由教育局提供的60小时兼读制的「适应课程」或6个月全日制的「启动课程」，课程费用全免。教育局冀透过这类综合课程可协助新来港学童能更快地适应及融入本地的教育制度和社会环境。

➢详情可参考教育局网：<https://www.edb.gov.hk/tc/student-parents/newly-arrived-children/services/index.html>

问题六：小朋友刚来香港定居，应如何申请入读参加「免费优质幼儿教育计划」的幼儿园？

答：由2017/18学年开始，香港特别行政区政府推行新的幼儿教育计划(简称「计划」)，直接向合格的本地非牟利幼儿园提供资助。自计划推行以来，约九成半日制幼儿园学费全免，政府亦为合格的全日制及长全日制幼儿园提供额外资助，令整体学费保持在低水平，以减轻家长的学费负担。如想申请入读参加「计划」的幼儿园，家长首先需向教育局申请「幼儿园入学注册证」(简称「注册证」)，获教育局发出「注册证」后，向参加「计划」的幼儿园出示以供入读注册之用。

➢相关资料的简介单张、「幼儿园入学注册证」申请表及指引可以在各区民政事务处、邮政局或教育局区域教育服务处索取，亦可在教育局网页下载。(http://www.edb.gov.hk/k1-admission_tc)

问题七：家庭经济状况不好，小朋友读书可申请资助吗？

答：可以的。现时学生资助处已推出一份以家庭为单位的「学生资助计划综合申请」表格，方便有子女就读中、小学或幼儿园/幼儿中心的家庭申请各项学生资助，包括幼儿园及幼儿中心学费减免、幼儿园学生就学开支津贴、学校书簿津贴、学生车船津贴、上网费津贴、毅进文凭学费发还及学费发还(指定夜间成人教育课程资助计划)。

➢有关申请表可向民政事务处或学校索取或从学生资助处的网页下载有关申请文件，或致电「学生资助处」2802 2345 查询。

问题八：多重残疾儿童应如何申请入读特殊学校？

答：教育局设有特殊教育服务中心，为有特殊教育需要的儿童及家长提供有关学位安排的专业意见，及根据个别需要，转介有较严重或多重残疾的儿童入读特殊学校。

特殊教育服务中心 地址及电话

| | | |
|-----|---|--------------|
| 九龙区 | 九龙塘沙福道19号西座二楼W240室 九龙塘教育服务中心 特殊教育服务总务室 | 电话：3698 3957 |
| 新界区 | 葵涌丽祖路77号四楼 下葵涌特殊教育服务中心 | 电话：2307 6251 |

新来港人士活动

问题九：如果我正在内地读高三，可以继续在内地完成高中课程及参加全国高考吗？

答：能否以香港居民身份继续在内地完成高中课程，需向正就读的学校查询。高考方面，因已注销内地户口，所以您无法报名参加全国高考。如有意继续在内地上读大学，港澳台学生可透过参加「中华人民共和国普通高等学校联合招生考试」(简称「港澳台联考」)，报考全国超过336所大学。

详情可向「香港考试及评核局新蒲岗办事处」查询：

地址：香港九龙新蒲岗爵禄街17号 电话：3628 8787

香港考试及评核局网站：<http://www.hkeaa.edu.hk/tc/>

问题十：如果我正在内地修读大学学位课程，可申请资助吗？

答：为了向前往内地修读学士学位的香港学生提供资助，政府推出的内地大学升学资助计划(简称「资助计划」)。以持单程证来港定居的学生为例，只要你在香港接受及完成高中教育，不论是本地或非本地课程，并正在任何一所指定的内地院校修读学士学位课程，可在同一学年内，接受资助计划的「经入息审查资助」或「免入息审查资助」。计划不设名额上限。

有关内地大学升学资助计划详情，可参阅「学生资助处」网站<https://www.wfsfaa.gov.hk/sfo/tc/forms/listing3.htm>



生活放大镜 - 持续进修基金

持续进修基金为有志进修的成年人提供持续教育和培训资助。符合资格的申请人于成功修毕基金课程后，可不限次数申领合共最多20,000港元的资助。首10,000港元资助的学员共付比率(即学员本身需负担的费用的百分比)为课程费用的20%，而次10,000港元资助的学员共付比率则为课程费用的40%。

申请条件：

1. 申请者属香港居民并拥有香港居留权，或香港入境权，或有权在香港逗留而不受任何逗留条件限制(包括持单程证由内地来港定居的人士)
2. 申请人在所选修的基金课程开课及时在成功修毕课程后的一年内递交申请时，年龄均须介乎18至70岁(即年龄届满71岁之前)。逾期递交的申请概不受理；
3. 报读基金课程，并已支付全部学费；
 - 注意：除获劳工及福利局局长豁免外，所有提供基金课程的院校/办学机构必须以按月等额形式收取基金课程的学费。有关已获豁免的课程名单，请浏览持续进修基金网页内的「可获发还款项课程名单」。
4. 从未就同一项课程、学习单元或学分获其他公帑或在其他公帑资助计划下获得任何资助。

报读前，先确认该课程是否获认可资助

申请者须报读已登记成为基金课程的持续教育和培训课程，才符合申请发还课程款项的资格。有关基金课程的名单，请浏览持续进修基金网页的「可获发还款项课程名单」<https://www.wfsfaa.gov.hk/cef/tc/preparation/courses.htm> 或致电24小时热线电话3142 2277(由「1823」职员接听)查询。

注意：申请人要细阅相关培训机构提供的课程数据，留意未必每项课程都可获发资助。课程数据上，标示持续进修基金分配的院校和课程编号，才为认可的课程。

递交申请：

申请发还款项的人士须把填妥并已获院校/培训机构盖章的申请表格连同所需文件副本[即香港智能身份证、单程证(如适用)、缴付课程费用的证明文件、成功修毕课程的证明文件及载有申请人的姓名、帐户号码及银行名称/银行编号的银行存折首页或月结单]，以邮寄、亲临或放入收集箱/投递箱的方式递交至持续进修基金办事处(地址：香港荃湾青山公路388号中染大厦25楼07-11室)。

个案三：一名清洁工人向一名大厦团主席提供一千二百元，作为取得清洁工作的报酬，两者均被判监禁。

个案四：一名小学教师向多名家长索取每人数万元，作为协助他们的子女申请入读该校，最终被判入狱。提供利益者亦会触犯行贿罪。

举报贪污

遇到有人向你索取贿赂，应实时拒绝，并尽快向廉政公署举报。所有数据绝对保密。

查询及举报方法：

- 亲身到廉政公署举报中心或七间分区办事处
- 致电二十四小时举报热线25 266 366
- 投函香港邮政信箱1000号

打击贪污 共建廉政(三)

私人机构的雇员，在没有得到雇主批准的情况下索取或接受利益，即属违法，提供利益者亦同样犯法。

廉署保密 密密实实

| 活动名称 | 日期 | 时间 | 内容 | 对象 | 负责职员 |
|--|---|---------------------|---|---------------------|-------------|
| 广东话学习小组 (报名时请出示有效之单程证文件) | 6-10, 13-15/7/2020 (星期一至五及星期一至三) 3-7, 10-12/8/2020 (星期一至五及星期一至三) | 上午10:00- 下午12:30 | 通过活动教学，训练参加者广东话之听写能力(共八堂) | 18岁或以上新来港人士 15人 | 洪琪媚姑娘 |
| 妇女小组： 花花世界 (2020/6/4开始接受报名) | 4/7/2020 (星期六) | 上午10:00- 下午12:30 | (1)让大家在学习花艺过程中可以认识更多朋友(2)让新来港妇女学习生活技能和惜食堂合作，回收可食用剩余食物，制成营养饭餐，派给需要食物援助的人士。 | 新来港妇女 12人 | 林钰筠姑娘 |
| 义工活动： 「惜」饭行动 | 16/7/2020 (星期四) | 上午11:00- 下午13:00 | 透过手工艺制作，提高新来港青少年的自信心，拓展他们的社区网络。 | 新来港人士及其家庭 15人 | 苏奕嘉姑娘及洪琪媚姑娘 |
| 童趣坊 | 18/7/2020 (星期六) | 下午2:30- 下午4:30 | 透过游戏学习英语，增强新来港青少年对英文的运用能力。 | 6-18岁新来港青少年 10人 | 陈丽丹姑娘 |
| 新TEEN 同乐学习会 | 7,9,14,16/7/2020 (逢星期二及四) 4,6,11,13/8/2020 (逢星期二及四) | 下午4:30- 下午5:30 | 利用「冷静瓶」让孩子有办法安静下来。通过亲子制作冷静瓶，促进互动沟通，培养亲子关系，学习情绪的正向处理方法。 | 6-15岁新来港人士 10人 | 梁伟成先生 |
| 亲子小组： 情绪冷静瓶 | 25/7/2020 (星期六) | 下午2:30- 下午4:30 | 了解中港两地教育制度的不同。 | 新来港家庭 7个家庭 | 苏奕嘉姑娘 |
| 香港教育讲座 | 7/8/2020 (星期五) | 下午2:30- 下午4:30 | 了解房屋政策、填表须知、公屋相关信息。 | 18岁或以上的新来港人士 15人 | 陈丽丹姑娘 |
| 大屿山一日游 (2020/7/15开始接受报名， 费用\$20/人) | 15/8/2020 (星期六) | 上午8:45- 下午6:00 | 了解劳工法例、求职途径、强积金及培训信息。 | 新来港人士 50人 | 林钰筠姑娘及林佑聪先生 |
| 房屋资讯站 | 19/8/2020 (星期三) | 下午2:30- 下午4:30 | 了解房屋政策、填表须知、公屋相关信息。 | 新来港人士 10人 | 林佑聪先生 |
| 求职资讯站 | 20/8/2020 (星期四) | 下午2:30- 下午4:30 | 了解劳工法例、求职途径、强积金及培训信息。 | 新来港求职人士 10人 | 林佑聪先生 |
| 义工活动： 心「花」怒放 | 22/8/2020 (星期六) | 下午2:30- 下午5:00 | 制作手工花束，送给家人及社区有需要人士。 | 新来港人士及其家庭 15人 | 苏奕嘉姑娘及梁伟成先生 |
| 妇女小组： 幸福糕点 (2020/7/29开始接受报名) | 29/8/2020 (星期六) | 上午10:00- 下午12:30 | 通过烘焙制作让新来港妇女学习更多生活技巧。 | 新来港妇女 12人 | 林钰筠姑娘 |

恶劣天气安排



| 天气情况 | 中心开放 | 室内进行的活动 学童 成人 | 水上活动 | 户外活动 |
|------------|------|------------------|------|------|
| 雷暴警告/风球：一号 | ✓ | ✓ | × | ○ |
| 风球：三号 | ✓ | ✓ | × | × |
| 风球：八号以上 | × | × | × | × |
| 暴雨警告：黄色 | ✓ | ✓ | × | ○ |
| 暴雨警告：红色 | ✓ | × | × | × |
| 暴雨警告：黑色 | × | × | × | × |

√=活动/服务照常进行；×=取消、立即停止；○=视乎情况，本社职员将通知各参加者

中心位置图



地址：深水埗南昌邨南昌社区中心高座地下
(南昌地铁站D出口 钦州街西方向)
报名及查询：请致电2386-6967与负责职员联络。

健康在你手

預防新型冠狀 病毒肺炎



(数据来源：香港卫生署)

活动剪影



香港一日遊之長洲



房屋講座



親子小組-聖誕老人書籤



成人英語基礎班

内地新来港定居朋友：
您好，来港已一段时间了，不知近况如何？可有面对一些适应上的困难？倘若您有任何疑问或需要，欢迎于办公时间致电、电邮（电邮地址：post@isshk.org）或亲自到各中心洽谈。
以下有一些问题，烦请填写妥后寄回本社，在空格内请“√”。

地址：九龙深水埗南昌邨南昌社区中心高座地下

姓名：_____ 性别：_____ 年龄：_____ 抵港日期：_____年_____月_____日

地址：_____

电话：_____ 方便联络时间：随时 / 上午 / 下午 / 晚上 / 其他 _____

学生：否 是：曾否参加英文补习？没有 有，提供服务机构：_____

现时职业（请注明）：曾否进修？没有 有，提供服务机构：_____

可有到过本社任何一间服务中心与工作人员商谈问题？
没有 有，记得他/她的姓名：_____

你希望日后收到：本社适应活动资料 进修资料 就业资料
其他（请注明）_____

对目前的生活在那一方面感到最困难：

语言 居住 就业 子女入学 经济收入 工作技能 儿童照顾

夫妻关系 婆媳关系 亲友关系 其他（请注明）_____

其他意见、感受或问题，请说明：

你提供的资料，将会用作申请本机服务之用。根据个人资料（私隐）条例，你有权查阅及改正本机构所保存有关你的资料。如有任何疑问，也话要求查阅或改正资料，请联络有关职员或服务主任。

18区介绍 (离岛区)

香港有超过250个岛屿，其中许多无人居住，因此逃离城市的喧嚣其实既方便又快捷。离开九龙和香港岛，踏上一个小岛，你很快就会被悠哉和慢节奏的生活包围。岛上居民互相认识，邻里间亲切友好，那些你以为已被现代化生活取代的老传统在这里被完好地保存了下来。

这些岛屿大多数位于香港的南部，属于离岛区，许多岛屿都能从中环码头乘坐渡轮轻松到达。离岛是欣赏美丽自然风光的绝佳去处，更有在市区见不到的景象。比如在大屿山贝澳，你能于被遗弃的海滩上见到到处漫步的水牛，特别有趣。离岛海滩尤其适合站立式桨板、风筝冲浪等各类水上运动，让你在大自然中尽情寻求刺激。随着这些运动的普及，专门的群体和社团也逐渐发展起来，它们不仅有教练为游客和在本地人授课，还会在运动后邀大家一起喝饮料、吃美食，享受海边的休闲气氛。疫情过后，可以尝试走出市中心，发现香港的另一面——不管你想要宁静致远的轻松时光还是动感十足的水上冒险，离岛都不会让你失望。

长洲

说到长洲，不得不提起闹哄哄的香港本土传统节日「太平清醮」，热腾腾的风味小吃和热门旅游景点北帝庙。不单如此，观音湾孕育出香港首个冲浪帆船奥运冠军，岸边山涧则是传奇海盗张保仔的藏宝之地……就在热与浪的交织中，这些热门景点节庆和非凡人物，构筑出小岛的传奇色彩。

长洲西堤道

长洲没有汽车、没有巴士、出租车，耍畅玩其中，便要靠两条腿了。从码头出发，向西湾方向走约15分钟，就可到达一条平坦又宽阔的海滨长廊——西堤道，在这里漫步有海风、海景陪伴，好不惬意。而西堤道的尽头，也是前往长洲名胜张保仔洞及天后庙的必经之路。



北社海傍路

长洲渡轮码头附近的北社海傍路，是著名的海鲜美食街。这里有多家餐馆，提供各式各样的海鲜及中式小菜，有些海鲜更可以现点现制。闲逛小岛后，坐下来一边享受美食，一边观赏长洲码头的日夜景致吧！



南丫岛

中西兼容是南丫岛最引人入胜的地方，您在这里，一天之内可以感受到两种截然不同的小岛风情。在索罟湾，您可以细味充满东方色彩的老香港渔村文化；穿过家乐径到达榕树湾，却是悠闲浪漫的西方情调。

南丫风采发电站

这是全港首个风力发电站，以西方风力发电的技术建成，是香港电力发展史上首次出现的绿色能源。「大风车」高71公尺，免费开放予旅客参观，塔杆底部有一个显示屏，告诉您现场的风力有多大、发电量有多少，以及减少了多少二氧化碳等。发电站附近有一个观景亭，您可以从这里欣赏香港岛南区及南丫岛的风光景致。



榕树湾大街

南丫岛的小岛风情，最令人回味。从中环坐船前来南丫岛的榕树湾，才不过半小时，就可以马上从烦嚣的闹市，走进一个悠闲又浪漫的度假胜地中。这里有不少外籍人士聚居，街上有很多提供欧陆及亚洲料理的小餐馆、酒吧及手工艺精品店，散发浓浓的异国情调。您可以放慢脚步在小店挑选工艺品、在餐馆品尝美食，轻松自在的投入在小岛的闲逸氛围中。



大屿山

无论您喜欢动态或静态旅游，这个香港最大的小岛都能给您不同的乐趣！寻求悠闲清静的，可以到大澳看看传统渔村风情，或到昂坪观赏大佛兼感受大自然美态。喜欢热闹动感的，可以到贝澳、长沙的海滩看戏水，抑或到香港迪斯尼乐园赴一趟梦幻奇妙之旅。大屿山，就是能给您各种不同的体验。

梅窝、银矿湾泳滩

梅窝这个度假小镇，景色怡人，有很多以新鲜海产闻名的餐厅。早在16世纪的明朝，已有农民开始在梅窝居住。19世纪，这里已有六条村落，村民多从事采矿，所以梅窝有一个沙滩就称为银矿湾。现在，您也可以在梅窝找到矿洞的遗迹，以及数座当年村民为防御海盗侵袭而建的更楼。

天坛大佛

在宝莲禅寺对面，就是世界闻名的天坛大佛。这个青铜坐佛像，面相丰满端庄，双耳垂肩，右手示「施无畏印」，显示佛陀救拔众生的心愿。提醒您，要参拜大佛，您得先爬上268级石阶来到大佛跟前，大佛庄严祥和，加上四周风光如画，令人心旷神怡，适合静思放松。大佛基座纪念堂内，供奉着佛陀舍利，有兴趣可购票参观。



*此外还有更多值得探索的小店和景点，不能尽录。详情可参阅 香港旅游发展局 网站<http://www.discoverhongkong.com>



福建中學(北角)

FUKIEN MIDDLE SCHOOL (NORTH POINT)

启动课程

专为新来港学童而设



义工服务



外籍英语教师

强化英语 密集教学

课节特多、按水平分组、补课、阅读课节、表演、话剧训练、西人会话、科组活动等，务求在短期内为新来港学生打好英语基础。

学费全免 额外资助

经济困难的学生可申请车船及课外活动津贴、教科书借用计划及赠送二手校服计划

专为新来港学童而设

(来港不足一年或并未在本港学校入读超过一年的学龄儿童)

- 六个月全日制小学至初中适应课程
- 小班教学，每班约20人
- 着重繁体字、广州话(选修科)训练
- 设校本课程，以便衔接本地课程要求
- 全职社工提供辅导课及个人辅导，多样化适应社会活动
- 成绩及品行优秀的学生，可以升读福建中学、福建中学(小西湾)及福建中学附属学校(视乎学额数目)
- 完成课程后，协助安排到香港其他主流学校继续升学

电话：(852)2578 1753
传真：(852)2571 3987
校址：香港北角 渣华道210号5楼
网址：<http://www.fmsnp.edu.hk>
电邮：email@fmsnp.edu.hk